

中学英语拾级读物

第四级

# GRADED ENGLISH READERS

## Five Cases

# 五个案件

第3册

3.41

北京师范大学出版社

中学英语拾级读物

第四级 第3册

Five Cases

# 五 个 案 件

易尔山 编注

北京师范大学出版社

## 内 容 简 介

本书供初三和高一学生阅读。生词率极低 初三阅读生词率为 1.2%，采取与初三课本同步注释的方法，中等水平的学生均能顺利阅读。所选 5 篇侦破故事情节曲折，内容生动。其中推理小说《K 初次破案》只用 480 个单词写成，但情节紧张，悬念迭起，表现了 K 初次破案的机智与才能。中篇小说《埃米尔和侦探》描写了一群少年儿童自动组织起来，群策群力，团结战斗，机智勇敢地集体破获了一桩银行盗窃案。

中学英语拾级读物

第四级 第 3 册

**Five Cases**

**五个案件**

易尔山 编注

\*

北京师范大学出版社出版

新华书店北京发行所发行

国营五二三厂印刷

---

开本：787×1092 1/32 印张：7.125 字数：149 千

1988 年 6 月第 1 版

1988 年 6 月第 1 次印刷

印数：1—35 000

---

ISBN 7-303-00150-6/H·10

定价：1.40 元

## 前 言

受国家教委中学司委托，由上海外国语学院、北京外国语学院、北京师范大学、华东师范大学所属的四家出版社编辑的《中学英语拾级读物》（简称《拾级读物》或《GE》）与读者见面了。这是中学英语教学的重要配套工程，旨在促进中学英语教学的改革。

取名《拾级读物》，不仅因为它有十个级别五十本书，而且还含“拾级而上”的寓意。中学生从初二开始阅读，一级一级地向上攀登，便可以达到甚至超过中学英语教学大纲关于阅读能力的规定——借助字典读懂浅近原著。

《拾级读物》的词汇量、每册字数及对应年级大致安排如下：

级别	词汇量	每册大约字数	对应年级
一	500—700	7 万	初二
二	600—900	7 万	初二、初三
三	800—1200	10 万	初三
四	1000—1500	10 万	初三、高一
五	1400—1800	12 万	高一、高二
六	1700—2000	12 万	高二、高三
七	2000—2500	14 万	重点中学高三
八	2500—3000	16 万	外国语学校高三
九	3000—3500	16 万	高材生、中学教师
十	3000—3500	19 万	高材生、中学教师

阅读是学好任何语言的必由之路，也是获取信息的主要

渠道。只做习题，不大量阅读是学不好英语的。近年来为了应付考试，复习题、模拟试题充斥市场，占去了师生大量宝贵的时间，而对他们外语能力的提高却收效甚微。这是外语教学中的一种偏向；《拾级读物》的出版正是为了扭转这种偏向。

《拾级读物》是学生自己阅读的书籍，但教师可帮助学生选择适合自己水平的书，也可进行适当的辅导或作阅读方法、速度的示范。阅读的目的是为了掌握信息。为提高效率，就要指导学生逐步摆脱语法和中文的束缚。第一抓文章大意和故事情节；第二注意学过语言现象的再现和在新环境下的发展。千万不要在新知识和难点上花过多精力。对于不理解的地方要教学生根据上下文去猜，猜不懂再查字典。在不影响理解全文的地方，要舍得放过难点。只有这样才能保持学生阅读的兴趣和速度，也只有这样才能培养阅读的好习惯。

《拾级读物》的级别，也是衡量学生阅读水平的客观尺度。为此，我们拟出版一套相应的测试材料和教学参考书。

《拾级读物》是为中学生编的，因而也可以作为中学英语教师培训、进修的教材。老师先读了，辅导学生也就更方便了。

《五个案件》是第四级中的第三本，供初三和高一年级使用，本书的特点详见下页的“编注说明”。

鉴于编者水平经验有限，在选材、注释等各方面肯定有不少缺点，请广大师生、各界读者随时指出，供再版时参考。

中学英语《拾级读物》编辑委员会

## 编 注 说 明

本书含总词量 31600 个，用 1050 个单词写成，平均每个单词的复现率高达 30 次。生词出现率极低，初三年级的中等水平的学生均能顺利阅读。按已学现行统编初中英语课本统计，初五（按学完第五册第 5 课起读）生词率为 1.2%，即每阅读 1000 个词平均只有 12 个生词。书中对这些生词以及词组都做了注释。

五个案件均选自国外出版的简易读物。

故事《丢失的钻石》叙述了警察侦破内贼把钻石匿藏在茶杯里的过程。

推理小说《K 初次破案》仅用 480 个单词写成，但情节曲折、悬念迭起、推断有理，表现了初出茅庐的 K 第一次破案的机智与才能。文中个别词句编者作了删节。

故事《抓贼》描写了中学生吉姆忍饥挨饿、忍辱受责独自侦破惯偷“猫人”作案的顽强与勇敢精神。

中篇小说《埃米尔和侦探》记叙了六群少年儿童自动组织起来，群策群力，团结战斗，集体抓获一个银行窃贼，帮助警察局破了一个大案。内容生动有趣，情节引人入胜。

短剧《一盘棋》写的是英国著名的警察探长撒克里及其助手西尔弗善于观察细微事物的异常之处，从被询问者的口供中抓住其在时间、地点、情节上的前后矛盾而迅速破案的真实故事。

各篇之后附有注释。书末附有初中课本第 1—5 册以外的生词表，以便查阅。注释中难免有不妥之处，敬请读者指正。

## Contents

1. The Lost Diamond.....	by G. C. Thornley ( 1 )
2. K's First Case.....	by L. G. Alexander ( 30 )
Part One .....	( 30 )
Part Two .....	( 41 )
Part Three .....	( 62 )
3. To Catch a Thief.....	by Geraldine Kaye ( 89 )
4. Emil and the Detectives.....	by Erich Kästner (114)
Part One .....	(114)
Part Two .....	(136)
Part Three .....	(160)
5. The Game of Chess.....	by Kenneth James and Lloyd Mullen (192)
New Words.....	(210)

## 1. The Lost Diamond

by G. C. Thornley

### I

Policeman Robert Taft was standing in Main Street outside Wilson's shop.<sup>1</sup> He was watching the cars on the road. A big black car stopped near him, and a small man got out.

Inside the shop old Tom Wilson was looking at some gold ear-rings,<sup>2</sup> but he looked up and took off his glasses when he saw the car. He watched the man who got out; he was wearing a good suit<sup>3</sup> and he looked rich. He came into the shop, and Wilson went to meet him.

"What can I do for you, sir?" he asked.

"You have a rather<sup>4</sup> beautiful ring in the window," said the man in a quiet voice. "I mean the ring with a blue diamond<sup>5</sup> in it. I saw it in the window yesterday. May I look at it, please?"

"Certainly, sir. It's a fine diamond, isn't it?"

"Yes. How much is the ring?"

"A thousand pounds," said Wilson. He turned his head. "Goole,"<sup>6</sup> he said, "get that blue diamond



ring out of the window for this gentleman. ”7

A young man with black hair went to the window. He was wearing a suit which was too big for him.

“Yes, a thousand pounds, ” said Wilson again.

“It’s a lot of money,<sup>8</sup> but there aren’t many rings like that. ”

Google brought the ring and put it into the rich man’s hands. The rich man looked at it for a short time, and then he walked to the door of the shop and looked at the ring in the daylight.<sup>9</sup>

“This isn’t a diamond, is it ?” he asked.

“What do you mean ?” said Wilson.

“Well, look at it, ” said the rich man. “It’s a piece of glass. ”

Wilson took the ring from him and looked at it closely.<sup>10</sup> His face was white when he spoke again.

“You’re quite right, sir, ” he said quietly.

“This isn’t the diamond. Someone has stolen the diamond ring, and put this in its place. A thousand pounds! A thousand pounds! ” The old man sat down.

“I’m very sorry, ” said the rich man, “but I can’t help you, can I ?”

“No, sir, no. ”

“Then I must go, ” he said. “I wanted to buy

that ring for my wife, but of course she doesn't want a piece of glass. "

"Of course she doesn't, sir. "

"Well, good morning, " said the rich man.

He went out of the shop, got into the car, and was driven away at once.

Taft was still standing outside the shop, and Wilson made a sign<sup>11</sup> to him through the window. The policeman came in.

"What's the matter, Mr Wilson ?" he asked.

Wilson told him. "Someone has changed the rings, " he said. "This ring has a piece of glass in it, not a diamond. "

"Who was that man who came in just now ?" said Taft.

"I don't know, but he seemed to be rich. "

"Did he look at the ring ?" asked Taft.

"Oh, yes, " said Wilson.

"Did you watch the ring all the time, sir ?"

"Well, no, I didn't. The man walked to the door and looked at the ring in the daylight. "

"So his back was turned <sup>12</sup> to you for a short time. "

"Yes, " said Wilson.

"Where's your telephone, sir ?"

Wilson took him to a small office at the back of

the shop, and Taft telephoned to Cowley at the police-station.<sup>13</sup> He told the story in a few words.

“We ought <sup>14</sup> to stop that car, sir, ” said Taft.

“You’re quite right, ” said Cowley. “Did you see its number ?”

“Yes, sir. I was standing outside the shop at the time, and I noticed the number because it was rather unusual.<sup>15</sup> It was ZZZ9999. ”

“Good man, ” said Cowley. “Stay there and don’t let anyone leave the shop. I’ll come in a few minutes. I’ll just tell someone here to telephone about that car. We’ll find it in an hour or two. Wait for me. ”

## I

In about twenty minutes Cowley reached Wilson’s shop in a police car.

“Good morning, Mr Wilson, ” he said. “I’m sorry to hear your bad news. But we’ll catch that man; you may be sure of that. We’ve telephoned to all the police-stations near here, and the police are watching the roads now. He won’t be able to go very far, they’ll find him and bring him back to my office. Now where can we talk ?”

Wilson took Cowley and Taft into the little room at the back of the shop. They sat down, and a

woman brought a cup of tea into the room.

"Will you have some tea?" asked Wilson.

Taft looked up hopefully,<sup>16</sup> but Cowley said,

"No, thank you, Mr. Wilson. We can work better without it."

"Well, I'll have some," said Wilson. "We always have some tea at eleven o'clock. Miss Hunter likes her tea, and I need some this morning more than usual." <sup>17</sup>

The woman left the cup in front of him and went out.

"Is that Miss Hunter?" asked Cowley.

"Yes," said Wilson. "She helps me in the shop."

"I see. Now let us talk about this man who came here. Taft says that he turned his back to you for a minute."

"Yes, he did. But he was a rich man, and rich men don't need to steal."

"A lot of thieves <sup>18</sup> are rich," said Cowley.

"But perhaps he isn't rich. Perhaps he put on some good clothes just to come here."

"But he had a big car," said Wilson.

"Anyone can get a car for one day for about a pound." <sup>19</sup>

Wilson put his head into his hands. "This kind

of thing has never happened to me before, " he said sadly.<sup>20</sup>

"Oh, we'll find that man very soon, " said Cowley. "We know the number of his car. It all seems quite clear."<sup>21</sup> Why did he take the ring to the door and turn his back to you ? To change it! How long has that ring been in your window ?"

"About three weeks. "

"Where did you get the diamond ?"

"In London. I bought it there a month ago. Then I brought it here and we set <sup>22</sup> it in the ring. When it was finished, I put it in the window. It was the best thing in my shop. "

"So anyone could see it, "said Cowley. "Someone could easily <sup>23</sup> look at it and then go away and make a ring like it with a piece of glass instead of a diamond. "

"Yes, that's true, " said the old man.

"This man, " said Cowley, "made a ring like it, came here this morning, changed the two rings when he was standing by your door, and then gave you the wrong ring. "

"We're not sure, " said Wilson.

"No, we're not sure. Did anyone else <sup>24</sup> come into the shop this morning ?"

"Nobody at all. "

"When did you see the diamond for the last time?"

"Yesterday evening," said Wilson. "I showed it to a woman in a green dress.<sup>25</sup> She looked at it, but she didn't buy it, and I put it away<sup>26</sup> for the night."

"Was it the diamond? Are you sure?"

"Oh, yes. I'm quite certain<sup>27</sup> about that."

"Then the ring was changed during<sup>28</sup> the night or this morning."

"It wasn't changed during the night. Nobody can steal any of my things during the night. They're quite safe.<sup>29</sup> No. It was stolen today."

"Well, nobody came into the shop today except that man, so he stole it, or someone in your shop stole it. Who are the people that help you in the shop?"

"Miss Hunter and that young man, Goole."

"What do you know about them?"

"Miss Hunter has been with me for twenty years. She's a good worker. She has small fingers,<sup>30</sup> and she can use them well. Goole came to work here for the first time about three months ago. He's also a good worker, but his clothes aren't very nice. He helps his old father, I believe. He hasn't got a lot of money."

"Perhaps one of them changed the ring," said Cowley.

"Oh, I don't think so. I can't believe that."

"Tell me their addresses," <sup>31</sup> said Cowley.

"Goole lives at 522 Baker Street, Miss Hunter lives at 714 Vine Street." <sup>32</sup>

Cowley wrote the addresses in his book. "Could they make a ring like that?" he asked.

"Oh, yes. They helped me to make the diamond ring, and they could easily make another with a piece of glass."

"Did Miss Hunter or Goole go out of the shop today before Taft came in?"

"No."

"Well, then, they didn't take the ring out. So it's in the shop, or that man took it."

"Yes."

"We must look for it in the shop, Mr Wilson. Taft and I will look everywhere, <sup>33</sup> and we'll just ask a few questions. Will you ask Miss Hunter to come in here? Don't let Goole leave the shop for any reason." <sup>34</sup>

## II

Miss Hunter looked tired when she came in. She was a small woman with fair <sup>35</sup> hair. She was

not very pretty, <sup>52</sup> and she was no longer young.

"Can you tell me anything about this, Miss Hunter?" Cowley asked. "Do you know the name of the man who came here this morning?"

"No," she answered, "I've never seen him before in my life."

"Who put that ring in the window this morning?"

"Mr. Goole and I put everything there. We worked together."

"Did you both touch the ring?"

"Yes, I think so."

"Did you notice it, Miss Hunter? Was it the diamond or was it the piece of glass?"

"I didn't notice it," she said, "We always put everything in the window in the morning, and we don't always look carefully at the things. We haven't much time."

"Did you watch this visitor <sup>37</sup> when he was here?"

"No. I was working in that room at the side there."

"Well, we're going to look everywhere in the shop for the ring. We shall look in Mr Goole's clothes, but we don't need to look in yours."



"Oh, but you must," she said. "If you don't find the ring, and if you don't look in my clothes and my bag, what will you think?"

"Very well," said Cowley. He telephoned to the police-station and asked Miss Ablegood<sup>38</sup> to come to the shop at once. Miss Ablegood was a policewoman.<sup>39</sup>

Cowley then talked to Goole, but the man could tell him nothing more. Cowley looked at him thoughtfully.<sup>40</sup> He was clearly "rather a poor man, and perhaps he needed money."

"We're going to look for the ring here," said Cowley. "Everywhere in the shop! What about your clothes?"

Goole began to take his coat off. Taft shut<sup>42</sup> the door, and the two men looked in every part<sup>43</sup> of Goole's clothes, but there was no diamond in them.

When Miss Ablegood came, she went into the room with Miss Hunter, but she came out without the diamond.

"Nothing!" said Miss Ablegood, and went away.

Miss Hunter and Goole then waited in the office. Cowley and Taft looked everywhere in the shop, but they did not find the ring anywhere.<sup>44</sup>